



CULTURE SMART
文化之旅丛书

这就是 美国

[美]吉娜·蒂格 著
[英]艾伦·比奇
孟雪莲 译

商务印书馆国际有限公司

CULTURE SMART

文化之旅丛书

这 就 是
美 国

[美]吉娜·蒂格 [英]艾伦·比奇 著
孟雪莲 译

商务印书馆国际有限公司

图书在版编目 (CIP) 数据

这就是美国 / (美) 蒂格, (英) 比奇著; 孟雪莲译. — 北京:
商务印书馆国际有限公司, 2015.10

ISBN 978-7-5176-0187-6

I . ①这… II . ①蒂… ②比… ③孟… III . ①文化—
概况—美国 IV . ① G171.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 240296 号

著作权所有: Kuperard Publishing an imprint of Bravo Ltd.

著作权合同登记号京权图字: 01-2015-4335

这就是美国

作 者 [美] 吉娜·蒂格 [英] 艾伦·比奇

译 者 孟雪莲

出版发行 商务印书馆国际有限公司

(地址 北京市东城区史家胡同甲 24 号 邮编 100010)

(总编室电话 010-65592876 市场营销部电话 010-65598498)

网 址 www.epi1993.com

经 销 全国新华书店

印 刷 北京盛兰兄弟印刷装订有限公司

开 本 880mm × 1230mm 1/32

印 张 5.25

字 数 100 千字

版 次 2016 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5176-0187-6

定 价 19.80 元

版权所有 • 侵权必究

如有印刷质量问题, 请与我公司联系调换。

版权声明

封面图片：美国纽约埃利斯岛自由女神像，© iStockphoto.com。

以下各页图片转载自知识共享署名份额 3.0 Unported 许可证：第 3 页 © 文斯克；第 14 页 © 【姓名未给出】；第 17 页 © 劳尔 654；第 25 页 © 皇家热带研究所 (KIT) 热带博物馆；第 27 页 © 维基百科 Snrub 先生；第 64 页 © Marlith；第 67 页 (上图) © 约翰·弗兰；第 71 页 © 孤星麦克；第 85 页 © 胜木；第 88 页 © 维基百科 Googie Man；第 104 和 117 页 © Ad Meskens；第 111 页 © Downtowngal；第 115 页 © 拉斯·菲斯；第 116 页 © Chasesmith；第 125 页 © Arnoldius。

以下各页图片转载自知识共享署名份额 2.5 通用许可证：第 9 页 © Rich Niewiroski Jr；第 72 页 © 西恩·奥弗莱厄蒂。

以下各页图片转载自知识共享署名份额 2.0 通用许可证：第 10 页 © 汤姆·奎因；第 57 页 © 美国芝加哥的艾文·斯威格特。

鸣 谢

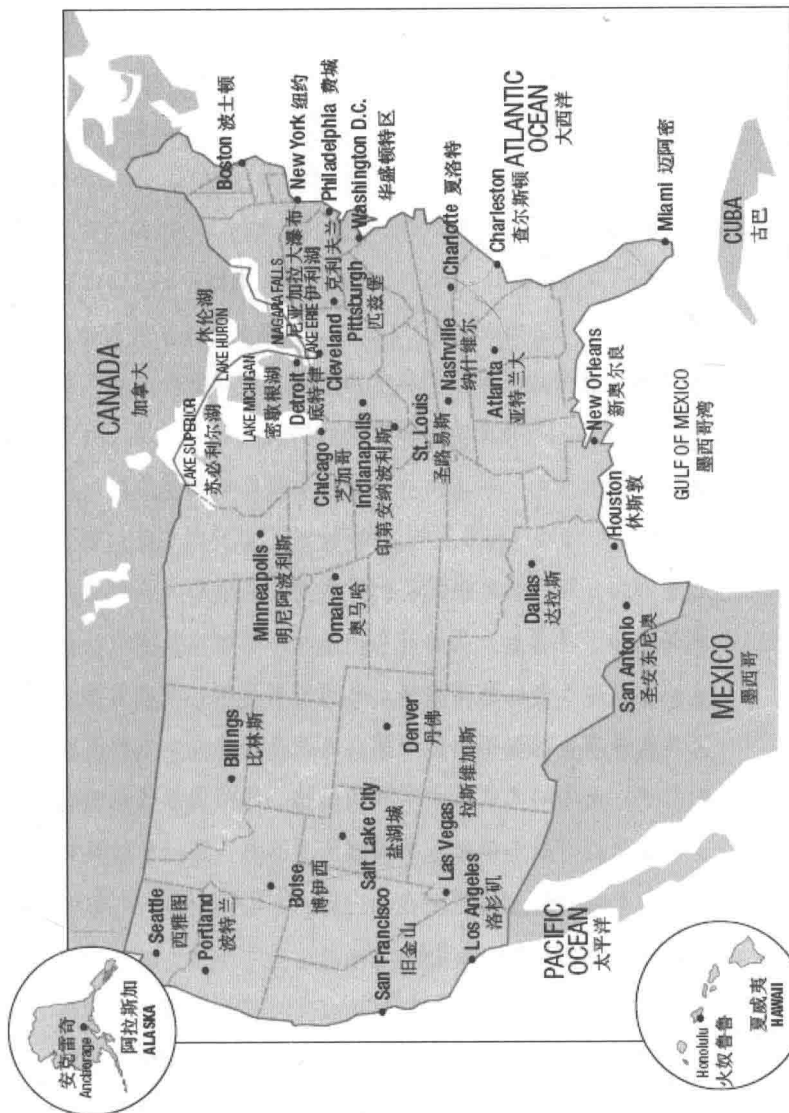
感谢文化之旅咨询公司在本系列丛书概念研发中给予的鼎力帮助。

文化之旅咨询公司召开各种定制型研讨会、开展各种咨询项目，从而满足企业、公共部门和个人的广泛要求。随着国际劳动力日趋增加，该公司在世界范围内为这类人群提供必不可少且实际有效的各项技能，比如为在美国开设的跨文化学习班传授课程，为派驻欧洲的中国工程师做好准备工作，在印度培训呼叫中心人员，提升警员对多民族社区的跨文化意识等等。

欲知详情，请访问：www.culturesmartconsulting.com。

文化之旅咨询和文化之旅指南均已在“快速通道”作为专栏节目播出，“快速通道”是 BBC 世界频道每周定期播出的旅游类节目。

美国地图



国 情 概 况

官方名称	美利坚合众国	
首都	华盛顿特区	
人口大市	纽约、洛杉矶、芝加哥、休斯敦、费城	
面积	3,675,031 平方英里 (9,518,330 平方千米)，包括本土 48 个州和首都特区，以及夏威夷州和阿拉斯加州。	还包括多个海外领地和附属国，如美属萨摩亚、北马里亚纳群岛、帕劳群岛、关岛、波多黎各和美属维尔京群岛。
气候	大陆性气候，温差大，降水分布不均匀。	
货币	美元	
人口	315 百万	
种族构成	白种人或欧洲人 72.4%；黑人或美国黑人 12.6%；亚洲人 4.8%；美洲原住民、阿拉斯加因纽特人、太平洋原住民 1.1%；其他混合人种 9.1%。根据 2010 年人口普查分类，16% 属“西班牙或拉丁裔”人口，不属于种族群体。	
语言	英语	美国无“官方”语言，很多政府和商务服务也采用西班牙语和汉语。
宗教	新教（包括南方浸礼会、卫理公会、路德教、长老教会和圣公会）51.3%；罗马天主教 23.9%；摩门教 1.9%；犹太教 1.7%；佛教 0.7%；穆斯林 0.6%；印度教 0.4%；其他宗教或不信教人口 19.5%。	

国情概况

(续表)

政体	联邦政府，由 50 个州和哥伦比亚特区组成。政府位于华盛顿，总统领导政府管理工作。参议院和众议院形成两院立法机构（国会）。	
媒体	主要电视频道网络有 ABC、CBS、福克斯、NBC 和 CW。地方、有线和卫星频道总数超过 2000 个。	有 15000 家 FM 和 AM 广播电台，151 个卫星电台频道，以及 1300 多种日报。
电力	110 伏（60 赫兹）	
电视 / 视频	数字高清电视：ATSC 系统。模拟电视：NTSC 系统。PAL 仅适用于多系统电视和视频。很多蓝光光碟“无区域”光盘，与高清电视连接后，可使用美国播放器播放。	
互联网域名	.us	
电话	国家代码：1	拨打国际长途：011
时区	跨越 6 个时区，阿拉斯加州和夏威夷各占一个时区。东部地区：格林尼治时间 +5 小时；中部地区：格林尼治时间 +6 小时；山区：格林尼治时间 +7 小时；太平洋地区：格林尼治时间 +8 小时；阿拉斯加地区：格林尼治时间 +9 小时；夏威夷地区：格林尼治时间 +10 小时。	

目 录 &

美国地图	1
引 言	2
国情概况	4
第一章 彼国彼民	1
· 气 候	2
· 地 区	4
· 移民国家	13
· 政 体	16
· 美国简史	20
第二章 价值观	35
· 美国理想	35
· 机会均等	36
· 个人主义	37
· 自力更生	38

· 人民之声	39
· 平等主义	39
· 职业道德	40
· 保守主义与道德规范	41
· 回馈社会	43
· 勇担重任的精神	44
· 时间就是金钱	45
· 多样性	46
· 爱国主义	47
 第三章 习俗传统	 49
· 政教分离	49
· 婚丧嫁娶、生老病死	53
· 节假日有哪些，怎么过	54
 第四章 交 友	 61
· 美国式友谊	62
· 逐渐了解	63
 第五章 居家图景	 69
· 美国人的家，温馨的家	69
· 混合家庭	73
· 成长在美国	75
· 教 育	77

· 日常工作	81
第六章 休闲时光	83
· 度 假	84
· 血拼到底	84
· 体育运动——互相合作	86
· 外出就餐	91
· 文 化	98
第七章 旅行、健康与安全	108
· 抵达美国	110
· 踏上旅程	111
· 乘飞机	115
· 乘火车	116
· 搭乘长途车	117
· 地方公共交通	117
· 住 宿	118
· 健 康	119
· 安全与安保	120
· 未雨绸缪	122
第八章 商务指南	124
· 美国职场掠影	126
· 底 线	131

· 管理风格	132
· 不进则退	133
· 共同进退	133
· 会 议	134
· 简 报	135
· 谈 判	136
· 职场女性	137
· 商务接待	138

第九章 沟通交流 139

· 语言传统	139
· 沟通风格	141
· 肢体语言	145
· 幽 默	146
· 媒 体	147
· 保持联络	149

结 语 153

第一章

彼 国 彼 民

美利坚合众国由 50 个州组成，“本土 48 个州”横跨北美大陆中央地带，北邻加拿大，南接墨西哥，碧海环绕、波光粼粼，此外的哥伦比亚特区面积为 68 平方英里（176 平方千米），环抱首都华盛顿。

美国国旗上的另外两颗星代表阿拉斯加州和夏威夷州，阿拉斯加位于加拿大西北方，夏威夷距加利福尼亚州 2500 英里（4023 千米），位于中央太平洋地区。其他领土和附属国包括太平洋的美属萨摩亚群岛、北马里亚纳群岛、帕劳群岛、关岛、波多黎各和加勒比海的美属维尔京群岛。

美国陆地面积 3,675,031 平方英里（9,518,330 平方千米），是世界第三大国。其从大西洋海岸到太平洋海岸的东西跨度为 2700 英里（4345 千米），地形复杂多变，有气势磅礴、层峦叠嶂的山脉，有一望无垠的大草原，有沼泽湿地，有植被茂盛的雨林，有微光闪烁的沙漠，还有许多冰川湖。美国与加拿大边境处的五大湖泊造就了辽阔的内海，形成了世界最大的淡水水体。密苏里－密西西比河水

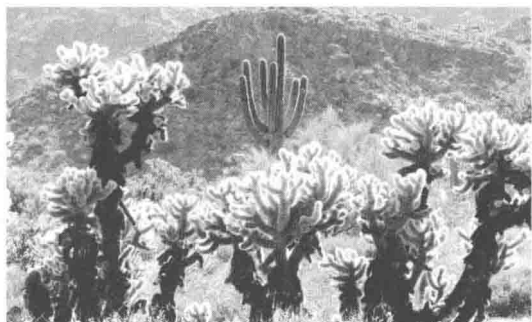


系是北美洲最长的水系，美国有两个州就是以这两条河命名的。密西西比河连接北部平原和南方地区，曾一度是这个国家的生命线，并在十九世纪作家马克·吐温的笔下留下千古美名。

气 候

美国各地海拔高度不一，加之其幅员辽阔，于是就形成了温度和降水情况的千差万别。美国的最北端靠近北极，最南端位于热带，所以同一天里，五大湖区的气温可能在零摄氏度以下，而温暖的佛罗里达州的温度可能高达 80 华氏度（ 26.67°C ）！

中部地区的大陆性气候形成了全年极端的天气条件，比如，处于大平原的北达科他州夏季最高温度可达 121°F （ 49°C ），而冬季的最低温度可达 -60°F （ -51°C ）。由于没有高海拔地形的阻挡，内陆低地受到南方墨西哥湾暖流和北方北极阵风的共同支配，这种相互对立的天气系统有



时会发生激烈的碰撞，大自然就会爆发其最为凶残的一面，暴风雪、冰雹、龙卷风和沙尘暴就会开始肆虐。落基山脉和阿巴拉契亚山脉之间的中央平原每年都会经历这些恶劣天气，所以被人们戏称为“龙卷风通道”。

西部山区各州的夏季气候温和宜人，但是海拔较高的地区在冬季会被冰雪覆盖。南方亚利桑那州和新墨西哥州夏季炎热干燥，冬季寒冷出奇。

沿海地区温度适宜，因为有东边的阿巴拉契亚山脉和西边的太平洋海岸山脉的重重阻隔，这种适宜的气候无法向外扩张影响内陆地区。墨西哥湾暖流是从墨西哥湾生成的一股暖洋流，向东北进发横穿大西洋，裹挟着巨大能量，给佛罗里达州和其他墨西哥湾沿岸各州带来温暖湿润的天气条件。

太平洋沿岸温度常年适中，但是越往北走温度越低，逐渐进入美国最潮湿的地区。喀斯喀特山脉起着气候分界线的作用，西侧山坡植被茂盛，其降雨量比东侧多 20 倍，所以东侧的平原地区尘土飞扬。

地 区

美国的购物中心和主要街道可能看起来都一个样，单调而乏味，但是在各个区域之间却有着丰富多彩的文化特色。人们用很多方式来表示不同的区域特点，尤其是通过车辆牌照上各个州的座右铭。以下是美国政府网站的定义——这可是官方的定义啊！

新英格兰地区

（缅因州、新罕布什尔州、佛蒙特州、马萨诸塞州、康涅狄格州和罗德岛州）

虽然这个地区并不大，但是新英格兰却在国家政治和文化发展中起着重要作用。教会会众召开镇民大会，针对地方事务发表意见、实施变革，比如，为合众国政府树立典范。宗教信仰、参政意识和勤勉的性格塑造了这一地区的光辉历史，如今这些优良特征又赋予这一地区独特的社

区参与性和强烈的工作责任心等文化特色。

第一批欧洲移民中有很多是新教徒，他们的理想是寻求宗教自由。这一区域还曾经是反帝国主义的大熔炉，波士顿倾茶



事件以及随后的美国独立战争中很多战役都是在这里发生的。通过捕鱼业和造船业，波士顿的家庭财富不断积累，为十九世纪的工业革命提供了资金。当时的美国羽翼渐丰，这一地区的财富使其成为国家的知识和文化中心。

如今，新英格兰地区的捕鲸业和制造业已经被高科技产业取代。但是，其历史印记仍然深深留在波士顿口音、殖民地风格的房屋和白色尖塔教堂里。这一地区拥有崎岖的海岸线和科德角柔软的沙滩，所以深受游客喜爱。佛蒙特州的格林山脉是驼鹿和黑熊的故乡。

中大西洋地区

（纽约州、新泽西州、宾夕法尼亚州、特拉华州和马里兰州）

中大西洋地区在国家历史经济活动中起着重要作用。该区域纽约州的埃利斯岛是外来移民的入境点。在这里，刚来的新移民们雄心勃勃，迫不及待地投入到这个大熔炉。现在，东北地区每平方英里的人口仍然是西部地区的八倍。新英格兰地区也许的确为工业革命提供过资金，但是新泽西和宾夕法尼亚的劳动力资源才是这一地区最大的贡献。纽约取代了波士顿的地位，不仅因为其雄厚的金融资本，还因为其生机勃勃的活力，大踏步的前进速度和强度构成了美国的资本主义，并为其注入能量。在确定华盛顿为首都之前，有八个城市被称为美国首都，历史悠久的费城就